



ELECTRIC TOOTHBRUSH NBZ 45 A1

(GB) (CY)

ELECTRIC TOOTHBRUSH

Operating instructions

(HR)

ELEKTRIČNA ČETKICA ZA ZUBE

Upute za upotrebu

(RS)

ELEKTRIČNA ČETKICA ZA ZUBE

Uputstvo za upotrebu

(RO)

PERIE DE DINȚI, ELECTRICĂ

Instrucții de utilizare

(BG)

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЧЕТКА ЗА ЗЪБИ

Ръководство за експлоатация

(GR) (CY)

ΟΔΟΝΤΟΒΟΥΡΤΣΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οδηγίες χρήσης

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE ZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 326307_1904

(HR) (RS) (CY)

(BG) (GR) (CY)



PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

PDF ONLINE

Ova jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštovati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomerčijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabice, nenamjernskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnična servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva
Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijediti sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na strožnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostata i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosimke o proizvodima i softver za instalaciju. S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i očitati upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 123456.

Servis
(HR) **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompemass@lidl.hr
IAN 326307_1904

Uvoznik
Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu trgovistu servisa.
Lidl Hrvatska d.o.o. i.d.
Ulica kneza Ujedinite Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIJEMAČKA
www.kompemass.com

Introduction
Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).
Intended use
This appliance is intended exclusively for personal dental care. This appliance is intended solely for use in private homes. The appliance is not intended for use in commercial, industrial or medical environments. It is not suitable for animal care.

- Electric toothbrush
- 4 brush heads
- 1 protective cap
- 2 batteries (Mignon, AA, 1,5 V)
- Operating instructions

Voltage supply	2 x 1,5 V $\equiv$ (direct current)
Battery type	1,5 V, Mignon, AA, LR6
Protection type	IPX4

Technical data

- Protective cap
- Brush head
- On/Off button
- Hand element
- Battery compartment cover

Safety guidelines

- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- Toothbrushes may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.

■ RS

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za savremeni i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korištenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Korišćite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom predavanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za ličnu negu zuba. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Aparat nije namenjen za komercijalnu, industrijsku ili medicinsku upotrebu niti za negu životinja.

Obim isporuke

- Električna četkica za zube
- 4 glave četkice
- 1 zaštitna kapa
- 2 baterije (minjon, AA, 1,5 V)
- Uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Električni napon	2 x 1,5 V $\equiv$ (jednosemna struja)
Tip baterije	1,5 V, minjon, AA, LR6
Vrsta zaštite	IPX4

NAPOМЕНА
Ovim znakom se potvrđuje da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost 10005 19 proizvoda.

- Opis aparata**
 - Zaštitna kapa
 - Normalna glava četkice
 - Prekidač za uključivanje/isključivanje
 - Ručni deo
 - Poklopac pregrade za baterije

Bezbednosne napomene

- Da biste izbegli oštećenja, ne dozvolite da tečnost prodre u aparat i ne potapajte ga pod vodu.
- Izbegavajte prodiranje stranih tela.
- Obratite se korisničkoj službi ako aparat ne funkcioniše ispravno ili ako primetite oštećenja.

- Children must not use the appliance as a playing.
- The appliance must not come into contact with hot surfaces. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not open the appliance (except the battery compartment) yourself. Risk of injury if appliance is not properly assembled!

Information on using batteries
Please observe the following when handling batteries:

- Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries. There is a risk of explosion and injury!
- Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- If the batteries have leaked, use protective gloves. Clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.

Operation

- Due to the unaccustomed effect of the toothbrush, there may be some initial gum bleeding. This is normal. If this continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

- Remove the battery compartment cover **1** from the hand element **1** with a slight tilting movement and insert the batteries according to the polarity diagram in the battery compartment. Close the cover of the battery compartment **1** again.
- Fit a brush head **2** onto the hand element **1**.
- Moisten the brush under flowing water.
- Add a little toothpaste onto the moist brush and guide the brush into your mouth.
- Switch on the toothbrush by pressing the On/Off button **3** and brush your teeth on all sides. Divide your mouth into four parts (low quadrants): upper left, upper right, lower left and lower right. Start with any quadrant.

■ RS

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za savremeni i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korištenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Korišćite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom predavanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba
Ovaj aparat je namenjen isključivo za ličnu negu zuba. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Aparat nije namenjen za komercijalnu, industrijsku ili medicinsku upotrebu niti za negu životinja.

- Obim isporuke**
 - Električna četkica za zube
 - 4 glave četkice
 - 1 zaštitna kapa
 - 2 baterije (minjon, AA, 1,5 V)
 - Uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci
Električni napon 2 x 1,5 V $\equiv$ (jednosemna struja)
Tip baterije 1,5 V, minjon, AA, LR6
Vrsta zaštite IPX4

NAPOМЕНА
Ovim znakom se potvrđuje da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost 10005 19 proizvoda.

- Opis aparata**
 - Zaštitna kapa
 - Normalna glava četkice
 - Prekidač za uključivanje/isključivanje
 - Ručni deo
 - Poklopac pregrade za baterije

- Da biste izbegli oštećenja, ne dozvolite da tečnost prodre u aparat i ne potapajte ga pod vodu.
- Izbegavajte prodiranje stranih stranih tela.
- Obratite se korisničkoj službi ako aparat ne funkcioniše ispravno ili ako primetite oštećenja.

- Every 30 seconds, the toothbrush stops briefly twice to signal that you should start cleaning the next quadrant.
- After two minutes the toothbrush pauses briefly 4 times. This lets you that you have cleaned all four quadrants and complied with the dental recommendation of two minutes' cleaning.
- Switch off the toothbrush and rinse the brush head **2** thoroughly under running water.
- To protect the brush head **2**, you can attach the protective cap **1**.

NOTE
When the toothbrush's movements become noticeably weaker, the batteries must be replaced. Open the battery compartment, remove the empty batteries and insert new batteries. Ensure the correct polarity and close the battery compartment.

Cleaning and care
To clean the drive shaft and the hand element **1**, allow a little water to flow over them. To do this, hold the hand element **1** so that the drive shaft is pointing downwards. Make sure that no water gets into the battery compartment.

- After use, clean the brush head **2** thoroughly under running water.
- You should fit a new brush head **2** after about 3 months, or when the bristles start to bend outwards.

NOTE
You can order replacement brush heads at any time (see section "Ordering replacement parts"). You can also use any of the Oral-B® and Nevadent brush heads currently available on the market.
*Oral-B is a registered trademark of Procter & Gamble.

Disposal
Under no circumstance should the appliance be disposed of with the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Disposal of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal authority if you are in any doubt.

Used batteries may not be disposed of in the domestic waste.

Consumers are legally obligated to dispose of batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: Plastics,
20-22: Paper and cardboard,
80-98: Composites.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Ordering spare parts
Order the replacement brush heads via the service hotline (see section "Service") or simply visit our website at www.kompemass.com. Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

Kompemass Handels GmbH warranty
Dear Customer,
This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions
The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects
The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty
This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or in fragile parts which could be considered as consumable

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

parts such as switches, batteries or parts made of glass. The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure
To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service
(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompemass@lidl.co.uk

(CY) **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompemass@lidl.com.cy

IAN 326307_1904

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompemass.com

Importer
Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

